

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation
Motocycle	B E T A	R 8 (125 E6)	CH 6077 06
Constructeur	S I M S.p.A., 50067 Rignano - Firenze (I)		
Identification	"R 8" sur la plaquette du constructeur		
Plaquette du constructeur	à l'avant, sur le tube de direction		
Numéro du cadre	à gauche, au centre, près de la suspension		
Identification du moteur	"Beta S 51" à gauche, latéralement sur le bloc		
Véhicule homologué	008 806		
Importateur principal	MOTO BETA IMPORT, Walter Brunner, 8305 Dietlikon		
Autres importateurs	-		

Construction du véhicule	Moteur	Type	BETA S 51
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2
Boîte c. v.	mécanique		
Nombre de vitesses	5		
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne		
Frein roue arrière	mécanique, à expansion interne		
Longueur du siège	2 pl. = 620 mm / 1 pl. = 440 mm		
Genre du siège	2 pl. = avec courroie de ret. / 1 pl. = sans rebord AR		
Béquille	latérales		
Utilisation avec side-car	-		
Indicateur de vitesse	km/h		
Rétroviseur	1/ à gauche, > 50 cm2		
Antivol	verrou au guidon		
Équipement spécial	-		
	Marque	BETA	
	Construction	monobloc	
	Carburant	B / mélange	
	Refroidissement	air	
	Alésage	54	Nombre cylindres
	Cylindrée	124	Course
	Puissance en CV	5,9 kW (8 CUNA)	CV-Impôt
	Silencieux	2 = DGM 31 328 S	à l/min
	Déparasitage	OCE, annexe B, chiffres 3+4 = B	
	Mesure des gaz	CO corr. 2,4 % à 1450 t/min	
	V-max	85 km/h	
	Bruit		
	Avec le véhicule en marche	33,1 km/h, M3, IA 4,00 = 81 dB/A	
	A proximité de l'échappement	68 dB/A à l/min	5000 (raisons techniques)

Dimensions	Empattement		Équipement
Longueur	2120	1200	§)
Largeur	950	1380	CEV CH 1 8220 01 ou CH 1 2920 03
Nombre de places	2 ou 1		Feu de croisement
Poids			Feu de position
Poids à vide	avant	arrière	total
Répartition du poids	45	70	115
Poids total	17	123	140
Poids garantis	62	193	255
Dimension des pneus	3.00 - 21	3.75 - 18	268
Ply/bars	4 / 2,25	4 / 2,25	+)
Charge / V-max.	180 / 150	250 / 150	
pour V-max			
			CEV CH 1 8230 01
			CEV CH 1 8230 01
			-
			Clignoteurs AV
			CEV CH 1 8230 01
			Feu rouge
			CEV CH 1 8230 01
			Feu stop
			-
			Clignoteurs AR
			I (E)
			Catadioptré
			Eclairage plaque
			1/ combiné
			Puissance dynamo
			-
			Avertisseur
			1 vibreur à courant alternatif CEV AGA 25

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Motocycle</u>	Poids à vide	<u>115</u>
Marque de fabrique	<u>B E T A</u>	Poids total	<u>268</u>
Type	<u>R 8</u>	Carburant	<u>B</u>
Homologation No CH	<u>6077 06</u>	Cylindrée	<u>124</u>
Nombre de places	<u>2 ou 1</u>	CV-impôt	<u>0,63</u>

Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

- +) Variante de pneus : AV = 3.25 - 21 4 PR charge 230 (2,25) V-max. 150 km/h
 AR = 4.00 - 18 4 PR 320 (2,80) 150 km/h
- §) Equipement : une bavette est obligatoire à l'arrière.

Lieu et date de l'homologation

Zurich, 08.02.79

Studen, 12.03.79 / 02.04.79

Remplace fiche d'homologation CH

Service fédéral d'homologation